



# **Guía del Tablero de Información Escolar de California para padres**

## ¿Qué es el Tablero de Información Escolar de California?

El Tablero de Información Escolar de California (o el Tablero de Información) es una **herramienta en línea** que muestra a los padres y a las comunidades cómo se están desempeñando las escuelas y los distritos en cuanto a resultados de exámenes, índices de graduación y otras medidas del éxito de los estudiantes. Estas múltiples medidas de éxito reflejan el nuevo sistema de rendición de cuentas de California, que tiene como base las diez áreas de prioridad de la Formula de Financiamiento de Control Local (también conocida en inglés como LCFF) disponible en <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/lcffoverview.asp>.

## ¿Cuáles son las medidas del éxito escolar?

California utiliza ciertas medidas o **indicadores**, para ver cómo se están desempeñando los distritos, las escuelas y los grupos de estudiantes (por ejemplo, los estudiantes de inglés como segundo idioma y los estudiantes de bajos recursos) y en qué se debe mejorar.

### Indicadores estatales

Los indicadores estatales están basados en la información recopilada a nivel estatal y permiten a los padres comparar las escuelas y los distritos de California.

Hay **seis** indicadores estatales:

Seis indicadores estatales
1. Ausentismo Crónico (para el kindergarten al octavo grado solamente)
2. Índice de Suspensiones
3. Progreso de los Estudiantes de Inglés Como Segundo Idioma
4. Índice de Graduación (para preparatoria solamente)
5. Preparación para la Universidad/Carrera Profesional (para preparatoria solamente)
6. Académico (para el tercero al octavo grado solamente) <ul style="list-style-type: none"><li>• Artes del lenguaje inglés/lectoescritura (también conocido en inglés como ELA)</li><li>• Matemáticas</li></ul>

Nota: Puede obtener más información sobre cada uno de estos indicadores en el Apéndice A: ¿Qué más debemos saber sobre los indicadores estatales?

## Indicadores locales

Mientras que los indicadores estatales se basan en la información recopilada a nivel estatal, los indicadores locales lo hacen en la información recopilada por los distritos. Estos indicadores incluyen las condiciones básicas (acreditaciones de los maestros, instalaciones limpias y seguras y libros de texto para todos los estudiantes); la implementación de los estándares académicos; las encuestas sobre el clima escolar; y la participación y compromiso de los padres.

## ¿Cómo se mide el desempeño?

El desempeño en los indicadores estatales se mide analizando el **Estatus** y el **Cambio**.

El **estatus** se basa en los **datos del año en curso**. Para cada indicador, hay **cinco** niveles de Estatus:

Cinco niveles de Estatus
Muy alto
Alto
Medio
Bajo
Muy bajo

El **Cambio** se determina comparando los resultados del año en curso (**Estatus**) con los resultados del año anterior (o, en algunos casos, un promedio de años):

$$\text{Resultados del año en curso (Estatus)} \text{ menos } \text{Resultados del año anterior} = \text{Cambio}$$

Para cada indicador, hay **cinco** niveles de Cambio:

<b>Cinco niveles de Cambio</b>
Aumentó significativamente
Aumentó
Se mantuvo
Disminuyó
Disminuyó significativamente

Basado en el Estatus y el Cambio, se otorga un **nivel de desempeño**.

## ¿Qué son los niveles de desempeño?

Las escuelas y los distritos reciben **uno de los cinco niveles de desempeño** en cada indicador estatal. Cada nivel de desempeño se identifica con un **color** diferente:

Niveles de desempeño
<b>Azul (el desempeño más alto)</b>
<b>Verde</b>
<b>Amarillo</b>
<b>Naranja</b>
<b>Rojo (el desempeño más bajo)</b>

## ¿Cómo se determina el desempeño usando las tablas de cinco por cinco?

La combinación de los resultados de los cinco niveles de Estatus y los cinco niveles de Cambio forma **25 casillas**, que se muestran en una **tabla de colores de cinco por cinco**. El nivel de desempeño (color) es el punto donde se interceptan el nivel de Estatus y el nivel de Cambio.

**Ejemplo:** Una escuela con un nivel de estatus “**Medio**” en graduación y un “**Aumento**” en el cambio recibirá un nivel de desempeño global **Verde**.

## Cambio



### Índice de Graduación Cambio

Índice de Graduación Estatus	Level	Disminuyó significativamente by greater than 5.0%	Disminuyó by 1.0% to 5.0%	Se mantuvo Declined or increased by less than 1.0%	Aumentó by 1.0% to less than 5.0%	Aumentó significativamente by 5.0% or greater
	Muy alto 95.0% or greater	N/A	Azul	Azul	Azul	Azul
Alto 90.0% to less than 95.0%	Naranja	Amarillo	Verde	Verde	Azul	Azul
Medio 85.0% to less than 90.0%	Naranja	Naranja	Amarillo	Verde	Verde	Verde
Bajo 67.0% to less than 85.0%	Rojo	Naranja	Naranja	Amarillo	Amarillo	Amarillo
Muy bajo Less than 67.0%	Rojo	Rojo	Rojo	Rojo	Rojo	Rojo

### Cómo encontrar una escuela o distrito en los informes de ubicación en las tablas de cinco por cinco

Para encontrar una escuela o distrito en la página web de datos e informes modelo de las tablas de cinco y cinco de California del CDE: <http://www6.cde.ca.gov/californiamodel/>.

1. **Escriba parte del nombre** de la escuela o distrito y haga clic en el botón **“Search”**. (Si no sabe el nombre de la escuela, puede hacer su selección del menú de resultados de la búsqueda).
2. **Elija** un indicador estatal.

Veamos nuevamente la tabla de cinco por cinco para el **Indicador del Índice de Graduación**.

## Categorías de desempeño de graduación

### Índice de Graduación Cambio

Índice de Graduación Estatus	Level	Disminuyó significativamente by greater than 5.0%	Disminuyó by 1.0% to 5.0%	Se mantuvo Declined or increased by less than 1.0%	Aumentó by 1.0% to less than 5.0%	Aumentó significativamente by 5.0% or greater
	Muy alto 95.0% or greater	N/A	Azul	Azul	Azul	Azul
Alto 90.0% to less than 95.0%	Naranja	Amarillo	Verde	Verde	Azul	Azul
Medio 85.0% to less than 90.0%	Naranja	Naranja	Amarillo	Verde	Verde	Verde
Bajo 67.0% to less than 85.0%	Rojo	Naranja	Naranja	Amarillo	Amarillo	Amarillo
Muy bajo Less than 67.0%	Rojo	Rojo	Rojo	Rojo	Rojo	Rojo

En este ejemplo, observe que:

- Un índice de graduación muy alto es de 95.0 por ciento o mayor.
- Un índice de graduación muy bajo es menor que 67.0 por ciento.
- Un aumento de más de 5.0 por ciento se considera cambio positivo significativo (aumentó significativamente).
- Una disminución de más de 5.0 por ciento se considera un cambio negativo significativo (disminuyó significativamente).
- Un distrito o escuela con un nivel de Estatus “**Muy alto**” y un nivel de Cambio “**Se mantuvo**” (disminuyó o aumentó menos del 1.0 por ciento) tendrá un nivel de desempeño general **Azul**.

## ¿Cómo se informa el desempeño en el Tablero de Información?

El Tablero de Información proporciona cinco tipos distintos de informes:

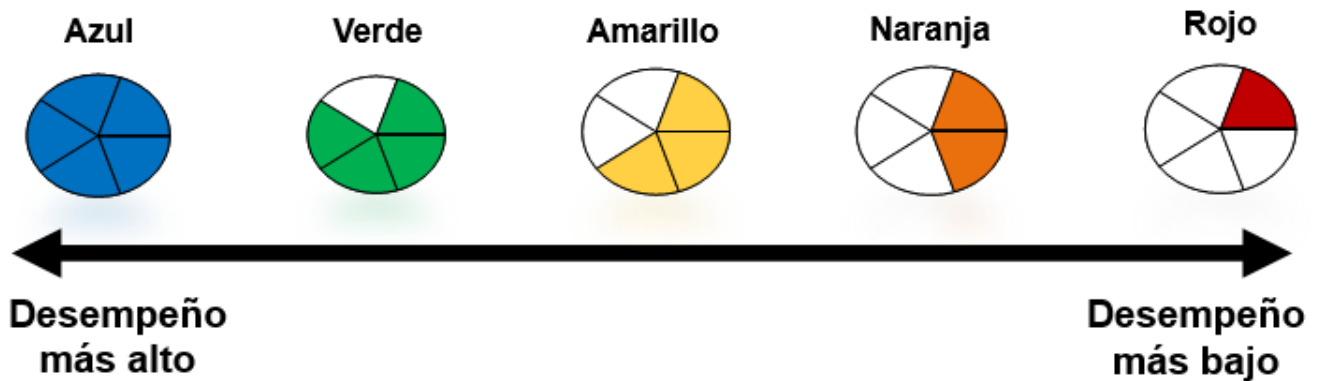
Informe de Equidad

Informe del Estatus y Cambio

Informes Detallados

Informe de los Grupos de Estudiantes

En los informes del Tablero de Información, los niveles de desempeño se muestran como **círculos** parcial o totalmente rellenos de color.



El color y la cantidad de segmentos rellenos del círculo son dos maneras de mostrar el nivel de desempeño. Por ejemplo, el **Verde** siempre tendrá cuatro segmentos rellenos y el rojo siempre tendrá un segmento relleno.

### Cómo encontrar una escuela o distrito en el Tablero de Información

Para encontrar una escuela o distrito en la página web del Tablero de Información Escolar de California del CDE: <https://www.caschooldashboard.org/#Home>.

1. **Escriba parte del nombre** de la escuela o distrito y haga clic en el botón **“Search”**. (Si no sabe el nombre de la escuela, vaya al informe del Tablero de Información para el distrito y selecciónela de la [lista de todas las escuelas en ese distrito](#)).
2. **Elija** el informe que desea revisar.

### Informe de Equidad

El primer informe que aparece es el **Informe de Equidad**. Este informe muestra:

- Los niveles de desempeño (o colores) para todos los estudiantes en los indicadores estatales.
- El número total de grupos de estudiantes que recibieron un nivel de desempeño (o color).
- El número total de grupos de estudiantes que recibieron un color **Naranja** o **Rojo** (los dos niveles de desempeño más bajos).

A continuación se muestra un ejemplo de un Reporte de Equidad.



El informe de Equidad muestra los niveles de desempeño para todos los estudiantes en los indicadores estatales. También muestra el número total de grupos de estudiantes que recibieron un nivel de desempeño para cada indicador y cuántos de esos grupos de estudiantes están en los dos niveles de desempeño más bajos (rojo/naranja). El número total de grupos de estudiantes puede variar debido a los grados escolares incluidos en cada indicador.






Indicadores Estatales	Desempeño de Todos los Estudiantes	Número Total de Grupos de Estudiantes	Grupos de Estudiantes en Rojo/Naranja
Ausentismo Crónico (para el kindergarten al octavo grado solamente)	N/A	N/A	N/A
Índice de Suspensiones		9	2
Progreso de los Estudiantes de Inglés Como Segundo Idioma		1	0
Índice de Graduación (para preparatoria solamente)		6	4
Preparación para la Universidad/Carrera Profesional (para preparatoria solamente)		N/A	N/A
Artes del lenguaje inglés/lectoescritura (también conocido en inglés como ELA) (para el tercero al octavo grado solamente)		8	0
Matemáticas (para el tercero al octavo grado solamente)		8	1






Veamos cómo esta escuela se desempeñó el **Indicador del Índice de Suspensiones**. (Este es el segundo indicador estatal en el Informe de Equidad).

- Observe que el desempeño general **de todos los estudiantes** es **Amarillo**. Esto significa que se necesita mejorar en este indicador.
- También podemos ver que un total de **nueve** grupos de estudiantes recibieron un nivel de desempeño (o color) para el Indicador del Índice de Suspensiones y que **dos** de los grupos de estudiantes recibieron un color **Naranja** o **Rojo**, que son los **dos niveles de rendimiento más bajos**.

## Informe del Estatus y Cambio

Otro informe importante es el **Informe del Estatus y Cambio**. Este muestra cómo los estudiantes se desempeñaron en el año en curso y si mejoraron en comparación con el año (o años) anterior. Este es un ejemplo de un Informe del Estatus y Cambio:

Indicadores Estatales	Desempeño de Todos los Estudiantes	Estatus	Cambio
Ausentismo Crónico (para el kindergarten al octavo grado solamente)	N/A	N/A	N/A
Índice de Suspensiones		Bajo 2.2%	Aumentó +0.3%
Progreso de los Estudiantes de Inglés Como Segundo Idioma		Muy alto 90.2%	Aumentó +2.7%
Índice de Graduación (para preparatoria solamente)		Alto 93.1%	Disminuyó -1.5%
Preparación para la Universidad/Carrera Profesional (para preparatoria solamente)		N/A	N/A
Artes del lenguaje inglés/lectoescritura (también conocido en inglés como ELA) (para el tercero al octavo grado solamente)		Muy alto 49	Se mantuvo +6.2
Matemáticas (para el tercero al octavo grado solamente)		Alto 31	Aumentó +6.5

 Azul (el desempeño más alto)
  Verde
  Amarillo
  Naranja
  Rojo (el desempeño más bajo)

Veamos cómo esta escuela se desempeñó en el **Indicador del Índice de Graduación**. (Este es el cuarto indicador estatal en el Informe de Equidad).

- El nivel general de desempeño para **todos los estudiantes** es **Amarillo**. Esto significa que se necesita mejorar en este indicador.
- El nivel de Estatus es alto (93.1 por ciento); sin embargo, el índice de graduación de la escuela ha disminuido en 1.5% durante este último año, como se muestra en la columna de Cambio.

# Apéndice A: ¿Qué más debemos saber sobre los indicadores estatales?

Ahora veamos cada uno de los indicadores estatales con más detalle.

---

## 1. Indicador del Ausentismo Crónico

Basado en las directrices de la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF), a los estudiantes que pierden más del 10 por ciento del año académico se les considera ausentes crónicos. Aunque la Mesa Directiva Estatal de Educación (SBE) adoptó el ausentismo crónico como un indicador estatal, el método de cálculo aún no ha sido aprobado. El Departamento de Educación de California (CDE) tiene previsto que se tome una decisión en la reunión de la SBE en noviembre.

## 2. Indicador del Índice de Suspensiones

Este indicador se basa en el número de estudiantes que fueron suspendidos en cualquier momento durante el año escolar.

A diferencia de los demás indicadores, donde la meta es un estatus alto y un aumento significativo, el índice de suspensiones debe ser bajo. Esto significa que se está suspendiendo a menos estudiantes.

Por lo tanto, un nivel de estatus bajo y una disminución importante en el número de suspensiones es una buena noticia para una escuela o distrito.

## 3. Indicador del Progreso de los Estudiantes de Inglés como Segundo Idioma

Este indicador se basa en el número de estudiantes de inglés como segundo idioma (ELs) y ELs a largo plazo que progresaron en la Prueba para Medir el Desarrollo del Inglés en California (California English Language Development Test, CELDT) o que fueron reclasificados como competentes en el idioma inglés.

## 4. Indicador del Índice de Graduación

Este indicador sólo se aplica a las escuelas y distritos que atienden a estudiantes de preparatoria y se basa en el número de estudiantes que se gradúan con un diploma de preparatoria regular en cuatro años. No incluye a los estudiantes que obtienen un Certificado de Conclusión de la Educación Especial (Special Education Certificate of Completion) o un certificado de equivalencia general.

## 5. Indicador de la Preparación para la Universidad/Carrera Profesional

Al igual que el Indicador del Índice de Graduación, el Indicador de la Preparación para la Universidad/Carrera Profesional (CCI, por sus siglas en inglés) se aplica sólo a las escuelas y distritos que atienden a estudiantes de preparatoria **y** se basa en el porcentaje de estudiantes que están **preparados** para asistir a la universidad o ejercer su carrera profesional al momento de graduarse de la escuela preparatoria. Para obtener más información sobre todas las medidas que se utilizan para determinar si los estudiantes están preparados, consulte la página web del Indicador de la Preparación para la Universidad/Carrera Profesional del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/cm/cci.asp>.

## 6. Indicador Académico: Artes del lenguaje inglés/lectoescritura y matemáticas

Este indicador se basa en el desempeño en los Exámenes Sumativos Smarter Balanced de artes del lenguaje inglés/lectoescritura (ELA) y matemáticas de los estudiantes en el tercero al octavo grado y en qué tan lejos está el estudiante promedio de cumplir con el estándar. Mientras que el desempeño en estos exámenes se determina por la calificación de escala total, el Indicador Académico es una medida de qué tan lejos está el estudiante promedio de **cumplir con el estándar** en ELA y matemáticas. Así, el Estatus y Cambio para este indicador se basan en la “distancia del nivel 3” promedio (o la distancia promedio del nivel de logro “Estándar cumplido”) en el año en curso y los años anteriores. (Los resultados para el undécimo grado no se utilizan en el Indicador Académico. Estos se informarán en el CCI).

CDE Parent Guide to the CA School Dashboard  
T17-761A Spanish, Arial Font  
12 pages